

# L'Unità vacanze

## Le isole proibite

### Gorgona e Capraia inaccessibili perchè Colonie di pena; la mitica Montecristo perchè di proprietà privata - Le scelte per valorizzare turisticamente le suggestive località

DAL CORRISPONDENTE LIVORNO

Per i più se si esclude il mare che è la più grande e conosciuta delle isole di Capraia, Gorgona, Montecristo, Pianosa, un po' tra rella e laquida (l'antissima anche se vicini una sagoma e un'ombra sul fide dell'orizzonte nei giorni di bel tempo) più o meno ma per gli stessi motivi sono chiamate le isole proibite.

Gorgona è a diciotto miglia da Livorno ed è la più piccola di tutte. Per sbarcarci occorre un permesso speciale del Ministero di Grazia e Giustizia. Sono due chilometri quadrati di terra abitata da circa trecento persone, detti in gergo "coloni" e sono a lavoro personale di custodia e una ventina di civili che lavorano in qualche modo che occupano su un 270 mq di isola. Il mare è vigliacco giorno e notte come la terra una barriera che fa l'isola prigioniera con i suoi detenuti e le sue guardie e i suoi pochi pescatori. C'è spazio solo alle speranze che la Colonia penale sia trasferita a Isola di Capraia o di Pianosa. Ma per quest'isola ricca di vegetazione mediterranea da strade panoramiche bellissime per scegliere circa 20 chilometri di roccie sul mare strapiombanti su mare a vegetazione mediterranea tracce di una antica fioritura economica. Non a caso si dice che la storia di Gorgona per i suoi mochi segnati di S. Agostino. Cade in mano ai Saraceni poi passati ai Pisani per finire in proprietà nel 1506 del re novese Bando di S. Giorgio. Sono di questo periodo le torri di guardia ed il forte che in parte Nelson distrusse a cannonate. Occupata dagli inglesi Capraia fu consegnata infine al dominio dei re di Sardegna.

L'isola conobbe nel secolo scorso un certo sviluppo economico per la manifattura di tabacco e per il porto franco. Poi la manifattura fu chiusa ed il porto franco abolito. Per compenso il governo istituì qui la Colonia penale.

Oggi Capraia conta 51 e 300 abitanti. I più si sono sparsi per il mondo in fuga dalle Americhe, molti di loro tornano di state quando l'isola si rianima dei turisti. La differenza di Gorgona qui la Colonia penale occupa solo un 120 all'isola. Il resto è ancora oggi zona aperta e di spondo per una valorizzazione turistica che finora si è affidata a correnti spontanee di solitari ricercatori di una natura intatta.

Ma la Colonia penale non è pressoché isolata per quel terzo di isola che possiede. La luce ed il pane vengono dalla Colonia per un opera di manovalenza che opera di falegnameria, bisogna ricordare alla Colonia e così è la Colonia stessa che regola la vita dell'isola ma per segnare il passo.

Se nel 1874 l'istituzione della Colonia penale rappresentò una baia e di partenza per le economie dell'isola oggi le imprese si trovano le più sensibili di sviluppo anche di prospettive concrete. E da più parti è già stato prospettato di concentrare la Colonia di pena in un'isola sola di Capraia o di Pianosa. Possibilità di scarse possibilità turistiche, cioè si è detto, potrebbe ottenere una equibale ricomposizione dell'economia dell'isola. Allora Capraia potrà non essere più l'isola dei condannati.

Per Capraia il mito 25 miglia e sud di Capraia dal continente fuori dalle rotte

regolari circondato da un sistema del quale è perso la memoria. Il mito risale al nome "taolo" accende ancora fantasie letterarie di luccicanti tesori di foschi indizi. Capraia ancora chi chiudendo il porto non si può trovare di qualità. Ma chi arriva a Montecristo non trova neppure libertà di approdo.

Una proprietà privata della famiglia reale l'antica isola Ogliva, oggi nelle mani della società Ogliva ha una subinfeudazione di manufatti. Un'isola intera per la modesta tassa di 500 mila lire l'anno il costo d'affitto di un appartamento medio in città.

Tutta un'isola stupenda forse la più suggestiva dell'arcipelago e cinta di reticolati e per accedere si deve pagare un pedaggio. Il solo rifugio approssimabile della concessione di manufatti e che almeno per ora tutto è rimasto come prima. Ma la concessione ne tra l'altro fu data anche per favorire la valorizzazione turistica dell'isola. Invece dal 1954 Montecristo è il pa-

raiso estivo di pochi privilegiati e di valorizzati ne turistica non si vede tra in. Si narra si parla di altri mitici tesori che si agguantano a quelli antichi del conte di Dimes.

Montecristo si risiede una sola volta all'anno, quello degli studi di sordicanti collegati al resto del mondo da una radio. Montecristo potrebbe invece divenire una zona di manufatti protetta per la conservazione delle sue caratteristiche naturali ma di centri di turismo giovanile con camping e ostelli internazionali.

La valorizzazione di questa isola pone certamente problemi diversi da quelli di Capraia e di Gorgona. Possibilità di differenti modi e tempi dello sviluppo manufatti dovrebbero essere il punto di partenza per non perdere preziose possibilità economiche e naturali che darà brio a Livorno un suo posto in questa nostra Italia turistica.

Antonino Costantino



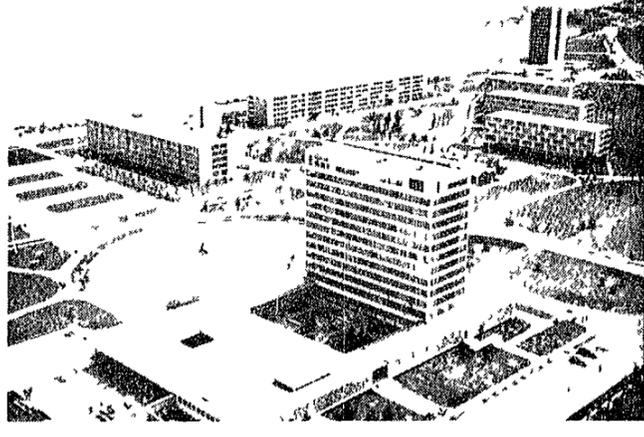
## Vacanze all'estero: ROMANIA

# Mamaia: un colpo di scena sul Mar Nero

### Dove era la residenza del re e di poche famiglie e sorta in sette anni una stupefacente città-vacanze per decine di migliaia di turisti - Collegamenti in aereo con tutte le capitali europee - Ovunque tracce del «confino» di Ovidio

DALL'INVIATO MAMAIA (Romania), luglio

Anche la leggenda qui si confonde. Si racconta che una notte lontana un bumbo fu trovato piangente sulla spiaggia invocando la mamma (mama in romeno) e che la località fino ad allora senza nome ne ebbe un altro d'incanto invece che un tuco di nome Mama vi si fermò con la propria tenia Histria Callatis Tomis e i tanti resti di vestigia greche e romane disseminate lungo i 245 chilometri di litorale romeno parlano di storia anche al turista più lontano dalle cose del passato mentre di Ovidio il grande Ovidio (confinato in «terra barbaris» dall'impera-



MAMAIA — Un particolare delle attrezzature alberghiere. Nella foto sopra il titolo una visione notturna della modernissima città vacanze romena

Il qualche barca di pesca fuori le rive, e di notte si accende dal vento e tanto sole. Niente altro per centinaia di anni.

Solo negli ultimi decenni questa eccezionale e magnifica scorcio della natura è stato preso in considerazione ma naturalmente sino al 48 da pochi e per pochi. Qualche villetta di grossi ingegneri bucarestini e la residenza estiva del re. Ancora dieci anni fa Mamaia era pressappoco questo con la sola aggiunta dell'Hotel Rex e dell'albergo Albatros per un totale di cento letti. Un angolo di paradiso per qualche decina di famiglie che si animava nel mese estivo e nelle sale di gioco appena per qualche mese.

Il qualche barca di pesca fuori le rive, e di notte si accende dal vento e tanto sole. Niente altro per centinaia di anni.

Solo negli ultimi decenni questa eccezionale e magnifica scorcio della natura è stato preso in considerazione ma naturalmente sino al 48 da pochi e per pochi. Qualche villetta di grossi ingegneri bucarestini e la residenza estiva del re. Ancora dieci anni fa Mamaia era pressappoco questo con la sola aggiunta dell'Hotel Rex e dell'albergo Albatros per un totale di cento letti. Un angolo di paradiso per qualche decina di famiglie che si animava nel mese estivo e nelle sale di gioco appena per qualche mese.

rosa è diventata Mamaia in pochi anni. Nel 1958 ne furono costruiti 1000 alloggi. L'anno scorso oltre settanta mila in questi giorni non è un posto libero e tutto è prenotato per parecchie settimane.

Prevedono i tedeschi della Germania Federale e poi vedono i rivalesi austriaci francesi inglesi quindi turisti svizzeri belgi e americani. I tedeschi che arrivano per la prima volta a Mamaia. Da nostro Paese dovrebbero arrivare in luglio e agosto circa settecento ancora pochi ma altri con quell'affetto particolare che si ha verso i parenti.

La vita è riva del mare e del lago negli spaziosi e spaziosi hotel di alluminio e cristallo continua di giovani e di ragazze affollano i campi di basket, i volley ball, i hand ball e calcio. Ma l'interesse maggiore è rivolto al modernissimo club nautico. I più sono scesi sul molo del bar che di notte è illuminato a vele e carole. Lo specchio del lago è ideale per lo sci nautico. Per i sedentari non mancano i ristoranti, i caffè, i bar e le riviste in numerose lingue.

Mamaia è anche la base per visite ed escursioni di estivo. Un elemento specifico appositamente attrezzata per la ogni giorno (centinaia di visitatori) nelle strane e meravigliose grotte di calcare del Delta del Danubio. Sono labirinti d'acqua e di alberi secolari e l'infinita varietà di uccelli e i squilibri di tutti i tipi.

Ma si può raggiungere in elicottero la Moldavia per visitare i monasteri di Voronez, il Probota di Humor che è il più vecchio e il più grande intatto miracoli opera in cui sono fuse le tradizioni antiche dell'bizantine e gotiche e si può risalire al Danubio fino a Budapest fino a Vienna. I tedeschi si possono toccare Odessa e Istanbul in un'ora e mezza di volo.

## 42 alberghi

Mamaia dista da Bucarest circa 200 chilometri. Appena 15 minuti di aereo. Le ore di treno. Lo stesso tempo si impiega in auto col traffico di attraversare un paesaggio di colline e di villaggi e di muovere alla fine quel che si trova. Che si prova sempre davanti a un colpo di scena. In questo caso si tratta della capitale romena. Il trascorso di un'ora e mezza di treno. Non a caso il nome completo perfino di verde e di fiori appena ieri era un misero agglomerato di case di legno e di ceramica di zingari. Oggi raccolti in un piccolo Museo che pur nella sua modestia ha un eccezionale valore storico.

Il nome Palimuro è legato come tutti sanno, alla leggenda virgiliana del moschero di Fene che cile dal sommo cadde nel mare. Raginata a morte la costa fu ucciso dagli abitanti che per piacere loro degli dei avrebbero deposto le ossa del nocchiero in un grande tumolo sulla punta del Capo che prese il suo nome. Palimuro significa attempata che si rinnova. Ma non soltanto questa è la fama di Palimuro e piuttosto il suo cielo e il verde delle colline, la varietà dei colori del paesaggio e del mare.

Tungo le coste del Capo è praterie bellissima la pesca subacquea che è sempre abbastanza fruttuosa per l'abbondanza delle corvine e di altri pesci rari. Ne mancano i campeggi. Il Crap dell'Istituto Universitario Navale di Napoli e quello degli Istituti di quali si aggiungono agli alberghi e alle pensioni (cinque e tutti di terra) categorici disposti nei punti più caratteristici del paese. Specialità della zona è ovviamente la zuppa di pesce.

Queste le prerogative turistiche di Palimuro modesto borgo di pescatori assai alla riva della costa. Il turismo grave in francese che lo hanno scoperto prima degli italiani.

Tonino Masullo

## Cresce ancora

Mamaia quasi inesistente qualche anno fa e oggi un centro balneare che sta al pari con i migliori e più moderni d'Europa. Eppure con timore a crescere a migliaia si sono fatti nuovi più belli e accoglienti. Già in corso è una nuova volta a migliorare il livello dei servizi e dei divertimenti. Due barbare lica Hilsen in collegamento di rettilineo Mamaia con le maggiori città europee e entrerà in funzione la linea Roma Bucarest mentre voli giornalieri fanno la spola tra la capitale romena e il litorale del Mar Nero. Dall'Italia è giunta la nuova attrezzatura per lo sci nautico e dal Inghilterra alcune decine di auto Hilman che i turisti possono noleggiare per le loro vacanze. Ma soprattutto si continua a costruire. Mamaia continua a crescere nella stretta lingua di terra tra il mare e il lago verso nord. Tra cinque anni sarà due volte più estesa. E' prevista la costruzione di altri 50 hotel per circa 20 mila posti letto.

Oggi Mamaia è bellissima. Fra cinque anni sarà difficile trovare una città vacanze capace di reggere il confronto con questa sorta così in fretta. In cinque chilometri di sabbia tra il lago Stulghiol e il Mar Nero.

Sergio Mugnai

## Il medico vi dice...

L'aria di montagna. Perché ha bene il sogno in altitudine. Per comarandieri della riva si ai fattori climatici di natura fisica e di natura chimica. Possiamo dire subito che i resti ultimi di importanza hanno pochissimi. Per esempio molto si elica la purezza dell'aria di montagna tale a dire la sua composizione chimica prima di imputarla (puliscono) germi, sostanze allergizzanti ed è probabile che tale purezza giochi una sua parte ma non si tratta di un elemento specifico della montagna perché aria uguale pure cioè priva di inquinamento di germi ecc. si respira anche nell'atmosfera di ogni mare.

Lo stesso può dirsi per altri pregi di natura chimica. Il carattere specifico pertanto delle condizioni climatiche di montagna va ricercato attraverso fattori fisici. Il primo è la base di codesti fattori e la base pressione alta (forza dovuta alla altitudine e età). Si sa che l'ossigeno contenuta nell'aria che respiriamo penetra nel sangue attraverso le pareti dei vasti polmonari ma il penetra tanto più difficilmente quanto maggiore è la spinta dall'esterno cioè quanto più bassa è la pressione dell'atmosfera che si respira appunto mano a mano che si sale alla quota. Siccome ciò porta a una diminuita ossigenazione dei tessuti e compromette le reazioni biochimiche che si svolgono nell'organismo ed accresce il reagendo alla minore assunzione di ossigeno in vario modo soppiantato assumendo il numero di gli atti respiratori per ogni minuto ed accrescendo il numero di corpuscoli rossi del sangue i quali sono proprio i trasportatori dell'ossigeno ai tessuti.

La conseguenza di ciò è che aumentando gli atti respiratori nell'unità di tempo si ottiene una maggiore quantità di anidride carbonica e si ha quindi una purificazione organica d'altra parte l'aumento sciolto numero dei globuli rossi si migliora tutti gli stati anemici in genere. Gioia in più all'organismo la presenza in montagna di una maggiore quantità di radiazioni.

Un ultimo fattore fisico utile è il freddo per la sua azione di stimolo su tutte le funzioni vitali e specie sull'appetito e sulla attività digestiva che si viene agevolata. Si può obiettare che il freddo anche esso non è specifico della montagna ed è vero infatti che nella stagione invernale lo si può trovare ovunque. Ma il «freddo» delle altitudini risulta meglio tollerato non solo perché forse per la maggior presenza delle radiazioni comunque è certo che esso in montagna stimola il suo effetto stimolante sull'organismo senza produrre nel contempo alcun danno.

Gaetano Lisi

**REFERENDUM 1966**

**CESENATICO**

La data della settimana di vacanza premio (testo o invernale) verrà confermata tra il vincitore e l'Unità comunque essa dovrà essere compresa nel periodo che va dal 1° gennaio al 31 dicembre 1966. I tagliandi di ogni settimana di gara dovranno essere presentati in un unico tagliando di andata e ritorno.

La data della settimana di vacanza premio (testo o invernale) verrà confermata tra il vincitore e l'Unità comunque essa dovrà essere compresa nel periodo che va dal 1° gennaio al 31 dicembre 1966. I tagliandi di ogni settimana di gara dovranno essere presentati in un unico tagliando di andata e ritorno.

**JESOLO**

La data della settimana di vacanza premio (testo o invernale) verrà confermata tra il vincitore e l'Unità comunque essa dovrà essere compresa nel periodo che va dal 1° gennaio al 31 dicembre 1966. I tagliandi di ogni settimana di gara dovranno essere presentati in un unico tagliando di andata e ritorno.

**LUNITA VACANZE**

VIALE FULVIO TESTI 73 Milano

In quale di queste due località vorreste trascorrere le vacanze del 1966?

**CESENATICO JESOLO**

(segnare con una crocetta il quadratino di fianco alla località prescelta)

cognome e nome \_\_\_\_\_

residenza abituale \_\_\_\_\_

di villeggiatura \_\_\_\_\_

Un ultimo fattore fisico utile è il freddo per la sua azione di stimolo su tutte le funzioni vitali e specie sull'appetito e sulla attività digestiva che si viene agevolata. Si può obiettare che il freddo anche esso non è specifico della montagna ed è vero infatti che nella stagione invernale lo si può trovare ovunque. Ma il «freddo» delle altitudini risulta meglio tollerato non solo perché forse per la maggior presenza delle radiazioni comunque è certo che esso in montagna stimola il suo effetto stimolante sull'organismo senza produrre nel contempo alcun danno.

Gaetano Lisi

## Costa del Cilento: PALINURO

### Un club ha mutato il suo destino

#### Da sperduto villaggio di pescatori a centro di turismo internazionale - Testimonianze della preistoria

DAL CORRISPONDENTE PALINURO 19 luglio

CENIOVENTOTTO chilometri da Salerno attraverso una strada che lascia molti a desiderare, sono pare di male la prima affrontata. Una finta per la scorta, qualche giorno di vacanza a Palinuro, un'isola di pescatori, un'isola di pescatori di cui più di una scagione di terra all'orizzonte di Palinuro. Quando terra si trova si trova, ma non si può impedire che se ne faccia un paradiso per privilegiati di nuovo imprigionata da lottizzazioni e spiagge private.

Ventitré miglia a sud tra Gorgonia e l'isola di Capraia 20 chilometri di roccie sul mare strapiombanti su mare a vegetazione mediterranea tracce di una antica fioritura economica. Non a caso si dice che la storia di Gorgona per i suoi mochi segnati di S. Agostino. Cade in mano ai Saraceni poi passati ai Pisani per finire in proprietà nel 1506 del re novese Bando di S. Giorgio. Sono di questo periodo le torri di guardia ed il forte che in parte Nelson distrusse a cannonate. Occupata dagli inglesi Capraia fu consegnata infine al dominio dei re di Sardegna.

L'isola conobbe nel secolo scorso un certo sviluppo economico per la manifattura di tabacco e per il porto franco. Poi la manifattura fu chiusa ed il porto franco abolito. Per compenso il governo istituì qui la Colonia penale.

Oggi Capraia conta 51 e 300 abitanti. I più si sono sparsi per il mondo in fuga dalle Americhe, molti di loro tornano di state quando l'isola si rianima dei turisti. La differenza di Gorgona qui la Colonia penale occupa solo un 120 all'isola. Il resto è ancora oggi zona aperta e di spondo per una valorizzazione turistica che finora si è affidata a correnti spontanee di solitari ricercatori di una natura intatta.

Ma la Colonia penale non è pressoché isolata per quel terzo di isola che possiede. La luce ed il pane vengono dalla Colonia per un opera di manovalenza che opera di falegnameria, bisogna ricordare alla Colonia e così è la Colonia stessa che regola la vita dell'isola ma per segnare il passo.

Se nel 1874 l'istituzione della Colonia penale rappresentò una baia e di partenza per le economie dell'isola oggi le imprese si trovano le più sensibili di sviluppo anche di prospettive concrete. E da più parti è già stato prospettato di concentrare la Colonia di pena in un'isola sola di Capraia o di Pianosa. Possibilità di scarse possibilità turistiche, cioè si è detto, potrebbe ottenere una equibale ricomposizione dell'economia dell'isola. Allora Capraia potrà non essere più l'isola dei condannati.

Per Capraia il mito 25 miglia e sud di Capraia dal continente fuori dalle rotte

mare sul quale vissero uomini primitivi tra altri di specie scampate. Ma a riprova della sua antichità vi sono segni che dimostrano l'esistenza di una città. Sono state rinvenute oltre cinquanta tombe (o meglio fosse eroidate da pietre rozze) con suppellettili funerarie e vasi di produzione del tempo, oggi raccolti in un piccolo Museo che pur nella sua modestia ha un eccezionale valore storico.

Il nome Palinuro è legato come tutti sanno, alla leggenda virgiliana del moschero di Fene che cile dal sommo cadde nel mare. Raginata a morte la costa fu ucciso dagli abitanti che per piacere loro degli dei avrebbero deposto le ossa del nocchiero in un grande tumolo sulla punta del Capo che prese il suo nome. Palinuro significa attempata che si rinnova. Ma non soltanto questa è la fama di Palinuro e piuttosto il suo cielo e il verde delle colline, la varietà dei colori del paesaggio e del mare.

Tungo le coste del Capo è praterie bellissima la pesca subacquea che è sempre abbastanza fruttuosa per l'abbondanza delle corvine e di altri pesci rari. Ne mancano i campeggi. Il Crap dell'Istituto Universitario Navale di Napoli e quello degli Istituti di quali si aggiungono agli alberghi e alle pensioni (cinque e tutti di terra) categorici disposti nei punti più caratteristici del paese. Specialità della zona è ovviamente la zuppa di pesce.

Queste le prerogative turistiche di Palinuro modesto borgo di pescatori assai alla riva della costa. Il turismo grave in francese che lo hanno scoperto prima degli italiani.

Tonino Masullo



NEFFIA FOTO - L'insensibilità della costa di Palinuro si fa attraverso gli scogli

- DOMANI**
- Cervino amore antico
  - Il Gargano come è e come potrebbe essere
  - Il ghiottone viaggiatore Rimini
  - Le Langhe Alba
  - Il «diritto» alle vacanze